II

(Voorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een verordening van de Raad inzake de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van briefwisselingen tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada over hun betrekkingen op visserijgebied

(93/C 167/08)

COM(93) 214 def.

(Door de Commissie ingediend op 19 mei 1993)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat het wenselijk is goede betrekkingen op visserijgebied te onderhouden met Canada, een belangrijke partner van de Europese Gemeenschap, en dat het daarom dienstig is een permanent kader vast te stellen waarbinnen beide partners kunnen samenwerken met het oog op effectieve instandhouding en duurzame exploitatie van de visbestanden in het noordwestelijke deel van de Atlantische Oceaan; dat door beide partijen is overeengekomen wat hun betrekkingen op visserijgebied concreet zullen inhouden;

Overwegende dat het dienstig is de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen enerzijds de Europese Economische Gemeenschap en anderzijds de Regering van Canada, over hun betrekkingen op visserijgebied, goed te keuren;

Overwegende dat beide partijen voornemens zijn de specifieke samenwerkingsacties waarin is voorzien bij het aan de briefwisseling gehechte Memorandum van overeenstemming ten uitvoer te leggen overeenkomstig het door hen ondertekende Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee en conform de Overeenkomst inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordwestelijke deel van de Atlantische Oceaan, waarbij zij beide overeenkomstsluitende partij zijn; dat derhalve dient te worden bevestigd dat de Commissie gemachtigd is om over deze samenwerkingsacties overleg te plegen volgens de op 15 december 1992 vastgestelde onderhandelingsrichtsnoeren;

Overwegende dat de betrekkingen tussen beide partijen in de visserijsector met name berusten op de toegang tot niet-gebruikte delen van de quota voor de Canadese wateren;

Overwegende dat specifieke bepalingen voor het opzeggen van de samenwerking moeten worden vastgesteld voor het geval dat de Gemeenschap, wegens bijzondere omstandigheden, de samenwerking niet kan voortzetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van briefwisselingen tussen enerzijds de Europese Economische Gemeenschap, en anderzijds de Regering van Canada, over hun betrekkingen op visserijgebied, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst in de vorm van briefwisselingen, waarvan het Memorandum van overeenstemming integrerend deel is, wordt aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn om de Overeenkomst in de vorm van briefwisselingen te ondertekenen.

Artikel 3

De Commissie, bijgestaan door een comité van vertegenwoordigers van de Lid-Staten, leidt het overleg tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada over punt I, onder d), e), g) en h), en punt II van het Memorandum van overeenstemming.

Artikel 4

1. In geval de in punt IV, onder d), van het Memorandum van overeenstemming bedoelde moeilijkheden zich voordoen, dient de Commissie bij de Raad en de Lid-Staten onmiddellijk een verslag in, vergezeld van haar advies dat de voorwaarden voor het opzeggen van de Overeenkomst vervuld zijn. Binnen tien dagen na de indiening van dit advies bij de Raad, kan elke Lid-Staat de kwestie in de Raad aan de orde stellen. De Raad kan met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluiten de Overeenkomst niet op te zeggen. Indien dit besluit niet wordt genomen binnen een maand na de indiening van het advies bij de Raad of indien geen enkele Lid-

Staat de kwestie binnen de voornoemde termijn van tien dagen in de Raad aan de orde heeft gesteld, wordt de Overeenkomst door de Commissie opgezegd.

2. De Commissie geeft, in voorkomend geval, namens de Gemeenschap kennis van de opzegging van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling overeenkomstig punt IV, onder e), van het Memorandum van overeenstemming.

Artikel 5

1. Wanneer de Regering van Canada overeenkomstig punt III, onder b), van het Memorandum van overeenstemming besluit aan de Europese Economische Gemeenschap vangstmogelijkheden voor niet-gebruikte delen van quota voor haar visserijzone toe te wijzen, stelt de Raad met gekwalificeerde meerderheid en op voorstel van de Commissie, binnen twee maanden na deze toewijzing de verdeling van de betrokken hoeveelheid over de Lid-Staten vast.

2. De eigenaar of exploitant van een vaartuig van een Lid-Staat waarmee de visserij of een andere activiteit wordt uitgeoefend in het kader van punt III, onder c), van het Memorandum van overeenstemming, verstrekt de bevoegde instanties van de Gemeenschap alle voorgeschreven informatie inzake de daarbij gevangen of op een andere wijze verkregen vis of visserijprodukten. Nadere bepalingen ter uitvoering van dit lid zullen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 (1).

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

(1) PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

OVEREENKOMST

in de vorm van briefwisselingen inzake de betrekkingen op visserijgebied tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada

Brief van de Regering van Canada

Geachte heer,

Ik heb de eer te verwijzen naar de onderhandelingen tussen de delegaties van Canada en van de Europese Economische Gemeenschap die op 16 en 17 december 1992 te Brussel zijn gevoerd over de bilaterale betrekkingen op visserijgebied. Deze onderhandelingen zijn op 17 december 1992 afgesloten met de parafering van het bijgevoegde Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Regering van Canada over de betrekkingen op visserijgebied, dat tot doel heeft om, in overeenstemming met het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het Recht van de Zee en de Overeenkomst van 1978 inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordwestelijke deel van de Atlantische Oceaan, te komen tot effectieve instandhouding en duurzame exploitatie van de visbestanden in het noordwestelijke deel van de Atlantische Oceaan.

Voorts heb ik de eer U voor te stellen dat deze brief, waarvan de versies in de Deense, de Nederlandse, de Engelse, de Franse, de Duitse, de Griekse, de Italiaanse, de Portugese en de Spaanse taal authentiek zijn, en het bijgevoegde Memorandum, voor zover de Gemeenschap met de inhoud ervan instemt, te zamen met Uw antwoord waarin deze instemming wordt bevestigd, een Overeenkomst inzake de betrekkingen op visserijgebied tussen de Regering van Canada en de Europese Economische Gemeenschap vormt, die op de datum van Uw antwoord in werking zal treden.

Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Bijlage: Memorandum van overeenstemming.

Brief van de Europese Gemeenschap

Geachte heer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Ik heb de eer te verwijzen naar de onderhandelingen tussen de delegaties van Canada en van de Europese Economische Gemeenschap die op 16 en 17 december 1992 te Brussel